egin domingo, 3 de marzo de 1991

HB denuncia la postura de Diputación sobre el Plan rector de Urdaibai

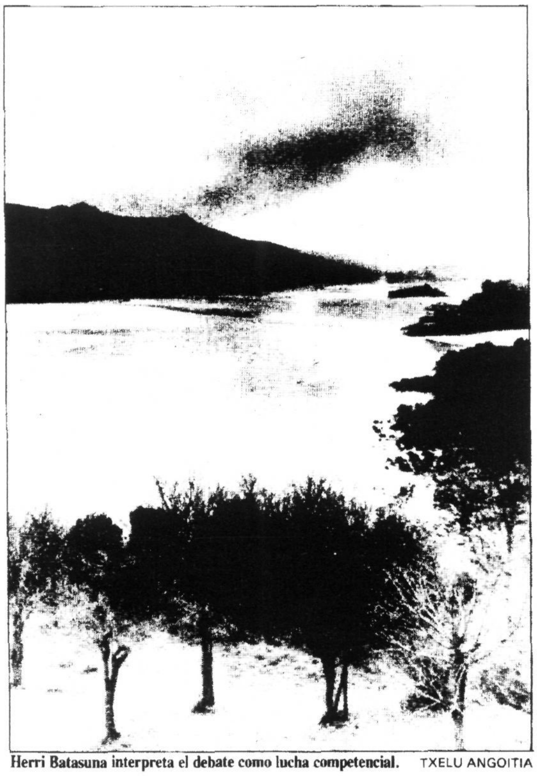
Sitúa la discusión en el establecimiento de instrumentos eficaces en la defensa medioambiental

A.U. **Bilbo**

Herri Batasuna ha salido al paso de la polémica suscitada estos días entre la Diputación foral de Bizkaia y la Consejería de Vivienda, Urbanismo y Medio Ambiente del Gobierno de Gasteiz, polémica surgida a partir de la presentación del ente foral de su alegación al proyecto de Plan Rector de Uso y Gestión de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai.

La formación abertzale retoma los principales argumentos de Diputación, en la intención de esta institución de devolver la redacción del texto a un nuevo equipo mediante una enmienda a la totalidad, sospechando "que la oculta intención de Diputación es lanzar al cubo de la basura cualquier intento proteccionista hacia los valores medioambientales que puedan poner en riesgo los conocidos intereses especulativos existentes para la comarca".

HB desautoriza la defensa de la autonomía municipal realizada por la Diputación en su texto ante lo que considera una intromisión contra la misma por parte del Plan rector. Ante ello, considera que "conociendo la política global de la Diputación en distintos campos -entre los que apunta Hacienda, carreteras, forestal o urbanismo-, es un hecho constante que tal institución, haciendo gala de paternalismo, sustituye la voluntad de los ayuntamientos de la comarca en aquellos planes y directrices que promueve".



Herri Batasuna interpreta el debate como lucha competencial. TXELU ANGOITIA

Falta de coordinación

En sus apreciaciones, HB destaca la inclusión en la cartografía del Plan -no en el texto- de proyectos viarios e infraestructurales, como "imposición de los departamentos correspondientes del ente foral y sin que en la mayoría de los casos estuvieran los ayuntamientos al corriente de tales proyectos e ignorando incluso la normativa vigente que establece la obligada consulta a los entes locales".

Ante la afirmación de Diputación de que el Plan impide el ejercicio de la propiedad rústica, "supuestamente preocupada por la rentabilidad de las explotaciones agrarias", añade HB que tal afirmación contrasta con la política desarrollada por el Departamento de Agricultura de la institución, poniendo ejemplos como la plantación de pino en montes de titularidad pública, hecho recientemente denunciado en un municipio del ámbito de la Reserva, o el mantenimiento de subvenciones a la planta de eucalipto, "especie que las directrices de la CEE aconsejan suprimir".

Interés especulativo

En cuanto a la política urbanística de Diputación y de los ayuntamientos de la comarca dominados por el PNV, manifiesta que "se ha caracterizado por potenciar los planes municipales, pueblo a pueblo, sin la mínima coordinación y atendiendo sólo a intereses inmobiliarios especulativos", obviando los índices de esponjamiento de la población o la demanda existente de vivienda accesible. HB recuerda "que la Diputación podría haber modificado el actual Plan Comarcal para que éste coincidiera con la declaración de Reserva de la Biosfera" en el año 1984 por la UNESCO, pese a lo cual "dio carpetazo a una modificación del Plan comarcal propuesta en 1983 por el ejecutivo autónomo".

HB añade que tras la estimación de menoscabo del desarrollo económico que para Diputación suponen las restricciones marcadas a las edificaciones y ciertos usos del suelo, "se esconde el deseo de mantener la actual política especulativa que defiende la Diputación sobre suelo rústico al permitir, en contra de toda lógica (y en contra de la actual Ley del Suelo), su utilización para chalets de segunda residencia".

Coversión en área de servicios

La formación abertzale llama la atención sobre las continuas referencias a las Directrices de Ordenación del Territorio que se realizan en la alegación de Diputación al Plan rector, afirmando que "no son contempladas por este ente sino por su reducción del espacio a proteger en la Reserva".

En las referencias de la alegación de Diputación a las Directrices -alegación que, con variables superficiales en cuanto a la adecuación de la misma a cada municipio pero manteniendo las constantes argumentales jurídicas y técnicas, se viene aprobando en los ayuntamientos de Busturialde con dominio del PNV, en algún caso disfrazada como trabajo elaborado por los técnicos municipales- se apunta la conveniencia de reducir el ámbito de defensa a 9 de los 20 municipios implicados en el Plan Rector; los 9 señalados por las Directrices.

El retomar en el caso concreto las Directrices supondría modificar también el régimen jurídico y competencial de la Reserva, que se reduciría sustancialmente en cuanto a su superficie territorial, conformándose en el Parque Natural P17 apuntado en la propuesta y dejando sin sentido la Ley de 5/1989 de Protección y Ordenación de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai, consensuada y aprobada por unanimidad por el Parlamento autonómico.

Son las referencias de la alegación de Diputación a la falta de instrumentos económico-financieros que garanticen la ejecución del Plan rector. En este sentido Herri Batasuna recuerda que "las Directrices Territoriales, lejos de solucionar la clara recesión económica que sufre la comarca de Busturialde, aconsejan su conversión en un área de servicios turísticos al servicio del Gran Bilbao". Al respecto añade que "la postura de HB quedó meridianamente clara en sus alegaciones al Plan que, en resumen, es compatibilizar el desarrollo de todos los sectores económicos con la protección de los valores medioambientales de la comarca".

Culmina la nota recogiendo las contradicciones en las que incurre la Diputación, dando cuenta de las limitaciones competenciales existentes en base al actual marco jurídico, limitaciones que ven la luz en la polémica creada, y pidiendo la participación en el órgano gestor de la Reserva, el Patronato a ciudadanos, asociaciones populares y a todos los ayuntamientos implicados.

Kritika gogorrak «El Correo»k saritu artikuluari

"El Correo Español-El Pueblo Vasco" egunkariak urtero ematen duen kazetaritza lehiaketak Aurelio Artetak "El Pais" egunkarian iazko abenduan argitara emandako "Euskal Herrian Euskaraz?" artikuluri eman dio saria. Lan horren laburtzapena eman genuen atzoko alean eta euskal munduko pertsonalitate nahiz euskaltzale zenbaiten erantzunak hasi zaizkigu iristen. Gaurkoan Paulo Agirrebaltzategi eta Joxe Manuel Odriozolaren kritikak bildu ditugu txoko honetan.

Arazoa ez da Aurelio Arteta

«El Correo»ko edo «El Diario»k Euskal Herriaren irudi eta balore zuzenak Espainian barrera zabaltzea baldin badute xedetzat, hori ondo baino hobeto betetzen dute. Beraien esanetan oinarritzen gara beraiek direla mekanismo ideologiko-politikoen kontrolbideak eraginkorrenak hemen Estatuaren aldetik diogunean. Aurelio Arteta-ri mezu ideologiko horren ildotik doan testurik saritzea, beraz, gauzarik normalena iruditzen zaigu hemengo prentsa espainolistaren partetik.

Arteta jauna «vasco» sentitzen da («nos sentimos vascos»), eta ez da gutxiagorako. Bera bezalako guztiek gauza bera esan dute beti herri hau beren Estatu garaikidearen aldetik azpiratua izan denetik. Delako «vasco» horiek, ñabardurak ñabardura, ajente erdaltzailearen papera jokatu dute beti. Beti izan dira botere erdaltzailearen morroi.

Euskaltzale «gogorrei» dagokienez, hauek programa politiko baten funtzioan ipintzen omen dute euskararen auzia: «... al servicio de un programa político para el que la *normalización* del euskera se erige nada menos que en condición indispensable (junto con otras) para la paz». Hori, jakina, aberrerazio hutsa da. Euskararen normalkuntzak, ez bagenekien, orain badakigu zertan oinarritu behar duen: «La voluntad libre y eficiente de los habitantes de Euskalherria». Bera bezalako «vaskoen» borondatea aski dugu euskara bere onera ekartzeko, borondate librea noski. Bera bezalakoen borondeaskatasuna izan da nonbait mendezmende herri au espainolizatu duena. Atzetik ez da egon inolako bortxarik, borondatez gertatu da gertatu den ordezkapen lingüistikoa. Eta dirudienez, Estatu hizkuntzak ez dira ezarri inolako programa politikoren mende. Pekatu hori, gurea da.

«Gaiztoaren»eta «onaren», «kanpoaren» eta «barruaren» eskemetan ezin omen da esplikatu euskararen gainbehera. Euskaldunon diskurtsoaren funtsgabetasuna agertzen digu behin eta berriro: «Insinúan con ello (lengua *minorizada*) que su actual postración resulta de indebidas presiones ajenas, emanadas de una malévola voluntad que buscará con premeditación el *genocidio lingüístico*». Are gehiago: euskaldun askok frankismoari egotzi omen dio gainbehera hori eta horrek ere ez omen luke esplikatuko gertatua. Aholku baliotsuok gogoan harturik, formula dezagun auziaren zergatia beste hitzotan: besteak beste, «borondate gaiztoaren» mamu hori alde batera utzita, berak lan egiten duen Unibertsitate horretatik hasi eta artikulua argitaratu zuen «El País»etik igaroaz «El Correo»ra datorren aparatu informatibo-ideologikoa dela gainbehera horren ezkutu-sakonak argitzen laguntzen diguna. Bat gatoz Artetarekin maniuen kotu horretan: ez da inoin egon inolako mamurik eta ez dago arrazoirik «borondate gaiztoetan» sinisteko. Arteta bezalakoen *statu quo* ez baita inolako borondatetan oinarritzen, euskaldunokin nahi dutena egin badute, beti izan da botereinstantzien giltza beren eskuetan izan dutelako. Orain giltzaz aldatzeko eskatu diegunean, «pakea» behar omen dugu. Euskararen arazoa ez da noski Arteta jauna, euskararen arazoa, besteak beste, «El Correo» eta honen bizki guztiak dira. Aparato informatibo-ideologikook desegin arte, euskaldungoaren gainbehera azkenik gabea izango da.

Joxe Manuel ODRIOZOLA

Arteta, edo «indibidualismo linguistikoa»

Nik ez dakit Aurelio Artetak *Euskal Herrian Euskaraz* (EHE)ri buruz ezer dakienik. Urteak dira, ordea, euskararen aldeko erakunde herritar horrek Herri honen hizkuntzaren aldeko militantziazko lanean dihardueIa. Seguru nago ez duela milioitxo pezetarik inondik jaso sekula, ez Madrildik, ez Gasteiztik eta ez Bilbotik.

Orain, berriz, Arteta "filosofoa" etorri zaigu; eta erakundearen izena erabiliz bere artikuluari titulua emateko, milioi bat pezetako saria irabazi du Madrilen argitaraturiko idazlantxo batengatik. Bilbon eman diote gainera saria.

Aurelio Arteta bere kontzientzia zuritzera dator nonbait, espaniarren aurrean eta bere herritarren aurrean, euskarari buruz berak garai batean izan omen zuen euskararekiko jarrera "borondate oneko, inuxente eta nostalgikoagatik"; eta lasaiturik geldítu zaigu artikulu hori argitaratu ondoren: "Dixi et salvavi animam meam".

Gure arazoa ez da, ordea, ez autorearen kontzientziaren lasaitasuna; ezta berak irabazitako saria ere. Egiarik baldin badago ere Aurelio Artetaren idazlanean, beste puntu-piloa dago nahasketaz eta sofismaz beterikoa. Lerro labur hauetan horietako bat harrotu nahi dut, artikulu osoaren oinarrian dagoelakoan: Artetak predikatzen duen indibidualismo linguistikoa, alegia.

"Abstrakzio gezurrezkoa" iruditzen zaio berari hizkuntza *Folkgeist* edo "Herriaren arimatzat" ("edo patrimonio histórico-cultural definitorio de la identidad de un pueblo")tzat hartzea, herri honetan batzuk egiten omen dutenaren aurka; berarentzat hizkuntzak ez du beste izaterik, "que la encarnada en los indivuos que en ella se comunican o desean comunicar".

Baina hizkuntza lagunbanakoen arteko komunikaziorako tresnarik behinena baldin bada, autoreak aitortzen duenez, ba al du inolako zentzurik fenomeno kolektibotzat hartu gabe? Hizkuntzaren ikuspegi abstraktu esentzialistaren eta indibidualistaren artean, horren ikuskera komunitarioa dago.

Eskubide kolektiboa da funtsean hizkuntzarena, eta ez indibiduala soilik. Tristea da etikako irakaslea eskubide kolektiboak ez ulertzea. Tristeagoa eta harrigarriagoa da oraindik, hizkuntzaren arazoa "causa fantasmal" iruditzea filosofoari, itxuraz arazo antropologiko sakonez ari denari. Eta zer eta zeinera da hizkuntza, "herriaren ondarea" ez baldin bada? Euskara Euskal Herriaren ondare nagusiena dela esatea ez da hori "hipostasiatzea", Arteta jauna. Euskararen alde diharduten hainbat talde, elkarte eta erakunde herritarrek euskara "herriaren ondaretzat" hartzen dute, batetik; hizkuntz "minorizazioa" eta alienazioa salatzen dute, bestetik; eta ondare historiko horren gain Euskal Herria berreraikitzeko eskubidea errebindikatzen dute, azkenik. Hiru alderdiak batera doaz horien lanean eta borrokan.

Azken aldian argi dago Euskararen berreskurapen-politikaren aurkako erreakzio politikoa indartzen ari dela; ez nuke uste izan nahi, Aurelio Arteta horrelako kanpaina politiko-sozialaren zerbitzuan dabilenik; baina onartuko dit berak ere, horrelako zerbait pentsatzeko bidea ematen duela bere artikuluan; edota gutxienez, horretarako erabili nahi dutela, eman dioten sariaren bidez. Berakk eta beste guztiok erne ibili beharko dugu horrelako jokabideen aurrean.

Euskara herritar denona eta denontzat da; horren berreskurapenak guztion kemena eta ahalegina eskatzen du.

Paulo AGIRREBALTZATEGI